

- CZ -

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST BSD č. 1426.

Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).

- DE -

Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).

- GB -

The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).

- ES -

Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el periodo en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).

- FR -

Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).

- IT -

Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifica dei modelli).

- SV -

Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar samman med ändringar av enskilda modellåtgärder).

- NL -

Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).

- PL -

Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).

- SK -

Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).

- RUS -

Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).

- HU -

A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivitelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).

- RO -

Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. DMA 630 001- DMA 630 003/06.2009

www.skoda-auto.com

© ŠKODA AUTO a. s.

www.skoda-auto.cz

- Advice. Do not put any objects with sharp edges into the nets.

- For maintenance and cleaning of nets see Instruction Manual to Škoda Yeti (5L) - Chapter Operating Instructions.

- ES -

## REDES

Apreciado cliente.

- Coloque las redes en el compartimiento portaequipajes del vehículo, según Vd. necesite. ¡Atención! Es necesario fijar las redes, por medio de ojales de goma, a los ganchos de suspensión y, por medio de mosquetones, a los ojales de suspensión del suelo del compartimiento portaequipajes. Vd. siempre deberá controlar si las redes están fijadas correctamente.

- Advertencia. No ponga objetos con aristas agudas en las redes.

- Mantenimiento y limpieza de las redes véase Manual de manipulación de Škoda Yeti (5L) - capítulo Instrucciones de servicio.

- FR -

## FILETS DE RANGEMENT

Cher client,

- Selon vos besoins, installez ces filets dans le coffre. Veillez à ce que les filets soient fixés aux crochets de suspension à l'aide des œillets en caoutchouc et aux œillets de retenue au niveau du plancher du coffre à l'aide des mousquetons. Contrôlez à chaque utilisation si tous les filets sont bien fixés.

- Avertissement. Dans les filets, ne mettez pas les objets dont les arêtes sont vives!

- Entretien et nettoyage des filets - voir Mode d'emploi Škoda Yeti (5L) - chapitre Instructions d'emploi.

- IT -

## PROGRAMMA DI RETE

Egregio cliente.

- Collocare le reti nel vano bagagli secondo le proprie esigenze. Prestare attenzione affinché le reti nei ganci sospesi siano infilati con l'aiuto degli occhielli di gomma e negli occhielli di fissaggio presso il pavimento del vano bagagli mediante i moschettoni. Controllare sempre il corretto fissaggio delle reti.

- Attenzione. Non infilare nelle reti oggetti con bordi appuntiti!

- Per la manutenzione e la pulizia delle reti vedi Istruzioni per l'uso della Škoda Yeti (5L) - capitolo Istruzioni di esercizio.

- SV -

## NÄTPROGRAM

Bästa kund.

- Nätet placeras i bagageutrymmet enligt dina egna önskemål. Se till att nätet fästs i sina hakar med hjälp av gummiöglorna och i fästöglorna vid bagageutrymmets golv med karbinhakar. Kontrollera alltid att nätet är ordentligt fäst.

- OBS. Placera inte förmål med vassa kanter i nätet!

- För underhåll och rengöring av nätet se Bruksanvisning för Škoda Yeti (5L) - kapitel Driftsinstruktioner.

- NL -

## NETTENSET

Geachte klant.

- Plaats de nettenset in de bagageruimte in functie van uw eigen behoeften. Zorg er wel voor dat het net in de ophanghaakjes m.b.v. de rubberen oogjes is bevestigd, en in de ogen bij de vloer van de bagageruimte m.b.v. de karabinhaakjes. Controleer steeds of de netten goed vast zitten.

- Opgelet. Geen voorwerpen met scherpe randen in de netten leggen!

- Het onderhoud en schoonmaken van de nettenset, zie Gebruiksaanwijzing Škoda Yeti (5L) - hoofdstuk Gebruiksaanwijzing.

- PL -

## PROGRAM SIECI

Szanowny kliencie.

- Sieci umieścić w przestrzeni bagażowej według własnych potrzeb. Należy pamiętać, że sieci trzeba przymocować do haków zabezpieczających za pomocą gumowych oczek i do oczek mocujących podłogi przestrzeni bagażowej za pomocą karabińczyków. Zawsze należy sprawdzić poprawne przymocowanie sieci.

- Uwaga. Do sieci nie wkładać przedmiotów z ostrymi krawędziami!

- Konserwacja i czyszczenie sieci patrz Instrukcja obsługi Škoda Yeti (5L) - rozdział Polecenia eksploatacyjne.

- SK -

## SIEŤOVÝ PROGRAM

Vážený zákazník,

- Siete umiestnite do batožinového priestoru podľa svojich požiadaviek. Dbajte na to, aby siete v závesných háčikoch boli uchytené pomocou gumových ôk a v príchycovacích okách pri podlahe batožinového priestoru karabinkami. Vždy skontrolujte správne uchytenie sietei.

- Upozornenie. Nevkladajte do siete predmety s ostrými hranami!

- Údržba a čistenie sietei - pozri Návod na obsluhu Škoda Yeti (5L) - kapitola Prevádzkové pokyny.

- RUS -

## СЕТЕВАЯ ПРОГРАММА

Уважаемый заказчик!

- Сети разместите в багажнике в соответствии со своими потребностями. Следите за тем, чтобы сети закреплялись в подвесных крючках с помощью резиновых петель, а в крепёжных петлях на полу багажника - карабинами. Обязательно проверьте правильность закрепления сетей.

- Предупреждение. Не кладите в сети предметы с острыми краями!

- Уход за сетями и очистка см. Руководство по эксплуатации Škoda Yeti (5L) - глава «Рабочие инструкции».

- HU -

## HÁLÓRENDEZÉSI PROGRAM

Tisztelt Vásárló!

- A hálókát a poggyásztérbe a saját szükséglete szerint helyezze be. Ügyeljen arra, hogy a hálók a függőkapcsokon mindig biztosítva legyenek a gumirozott rögzítő fülekkel és a poggyásztéri padlón pedig az itt levő kapcsokkal. Mindig szükséges megvizsgálni a háló elégségesen biztonságos felrögzítését.

- Figyelem! A hálóba tilos éles végződésű tárgyakat rakni.

- A háló karbantartását és tisztítását lásd a Škoda Yeti (5L) kezelési útmutatóban - Üzemelési utasítások fejezetben.

- RO -

## PROGRAMUL DE PLASE

Stimate client.

- Puneți plasele în spațiul portbagajului în funcție de cerințele dvs. Aveți grijă ca plasele să fie prinse în cârligele de suspendare cu ajutorul ochetilor de cauciuc, iar pe ochetii podelei potbagajului, cu carabine. Controlați de fiecare dată prinderea corectă a plaselor.

- Atenționare. Nu puneți în plase obiecte cu muchii ascuțite!

- Curățarea și întreținerea curentă vezi Instrucțiunile de utilizare Škoda Yeti (5L) - capitolul Instrucțiuni de exploatare.

SIMPLY CLEVER



Škoda  
Yeti (5L)

Montážní návod  
Montageanleitung  
Fitting instructions  
Instrucciones de montaje  
Istruzioni di montaggio  
Monteringsanvisning  
Montageaanwijzing  
Instrukcja montażowa  
Montážny návod  
Руководство по монтажу  
Szerelési útmutató  
Instrucțiunile de montaj

Síťový program

Netzprogramm

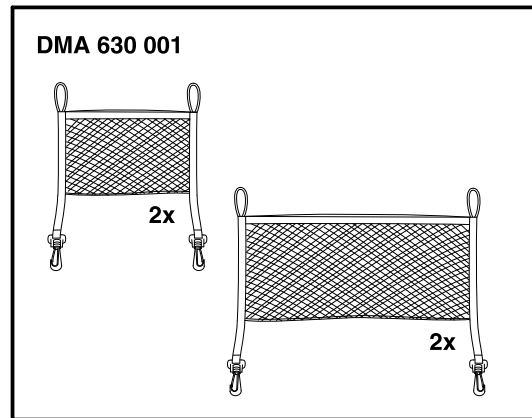
Netting programme

Objednací číslo/ Bestellnummer/ Order Number

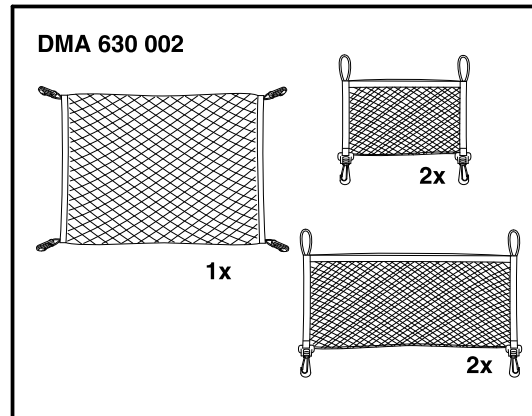
DMA 630 001 - DMA 630 003

Škoda Originální příslušenství  
Škoda Original Zubehör  
Škoda Genuine Accessories

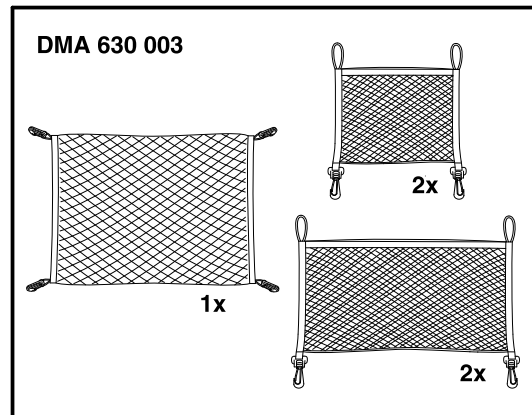
1



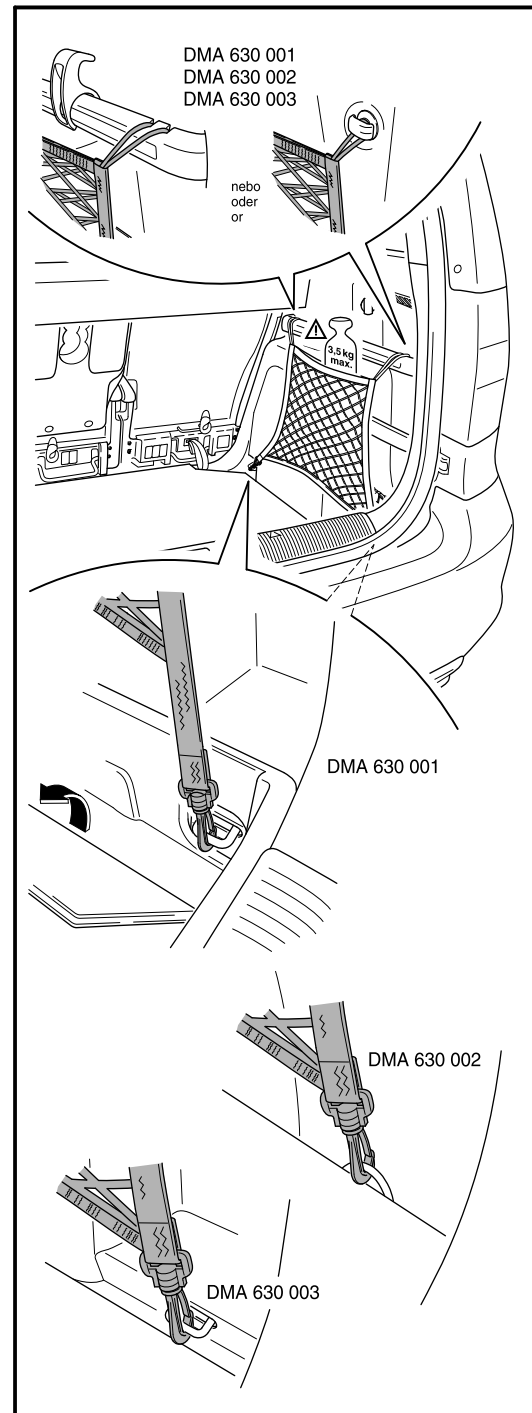
2



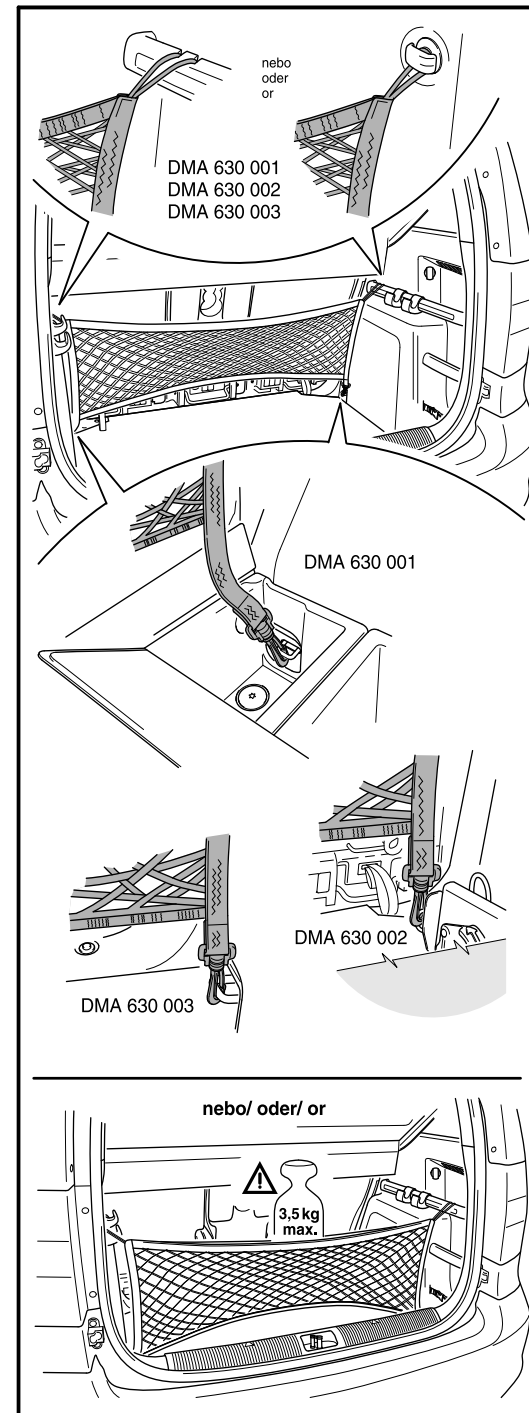
3



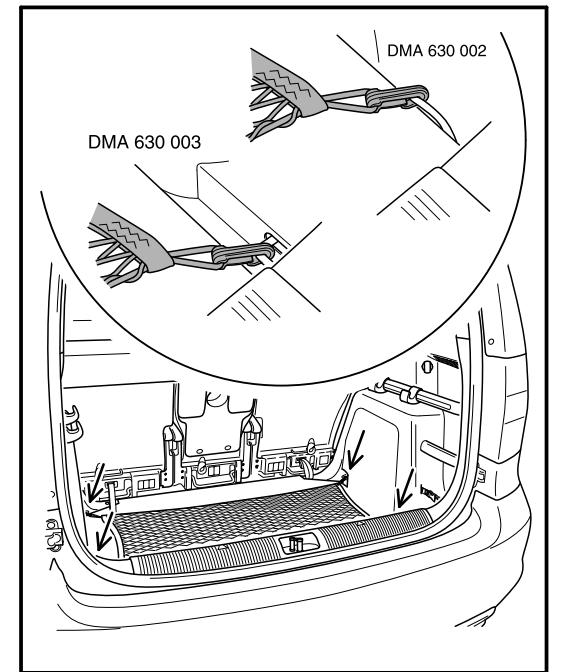
4



5



6



**- CZ -  
SÍŤOVÝ PROGRAM**

**Vážený zákazníku.**

- Síť umístíte do zavazadlového prostoru dle svých požadavků. Dbejte na to, aby síť v závěsných háčcích byla uchycena pomocí gumových ok a v úchytných okách u podlahy zavazadlového prostoru karabinkami. Vždy zkontrolujte správné uchycení sítě.

**- Upozornění. Nevkládejte do sítě předměty s ostrými hranami!**

- Údržba a čištění sítě viz. Návod k obsluze Škoda Yeti (5L) - kapitola Provozní pokyny.

**- DE -  
NETZPROGRAMM**

**Sehr geehrter Kunde.**

- Netze im Kofferraum je nach Ihrem Wunsch befestigen. Darauf achten, dass die Netze in den Aufhängehaken mit Gummiösen und in den Verzurrösen am Kofferraumboden mit Karabinerhaken befestigt sind. Richtige Befestigung der Netze immer kontrollieren.

**- Hinweis. Keine scharfkantigen Gegenstände in die Netze einlegen!**

- Wartung und Reinigung der Netze siehe Betriebsanleitung Škoda Yeti (5L) - Kapitel Betriebshinweise.

**- GB -  
NETTING PROGRAMME**

**Dear customer.**

- Place the netting in the luggage compartment according to your requirements. Make sure the nets are placed in suspension hooks by means of rubber lugs and by means loop eyes in catch lugs at the luggage compartment floor. Always check the nets for correct position.